

Decreto federale che approva il Trattato di assistenza giudiziaria in materia penale con il Brasile

del 21 dicembre 2007

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 28 febbraio 2007²,
decreta:*

Art. 1

¹ Il Trattato di assistenza giudiziaria in materia penale tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica federativa del Brasile, del 12 maggio 2004³, è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 21 dicembre 2007

Il presidente: Christoffel Brändli
Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 21 dicembre 2007

Il presidente: André Bugnon
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data di pubblicazione: 8 gennaio 2008⁴

Termine di referendum: 17 aprile 2008

¹ RS **101**

² FF **2007** 1847

³ RS ...; FF **2007** 1869

⁴ FF **2008** 41

